

Sadhana of Chenrezik
FOR THE BENEFIT OF ALL BEINGS AS VAST AS THE SKY

Thangtong Gyalpo



Sadhana of Chenrezik FOR THE BENEFIT OF ALL BEINGS AS VAST AS THE SKY

Thangtong Gyalpo

७ विवाया है केव रॉटी ह्वें या प्रञ्चार त्र्यें में वायत विवाया ह्या ।

Sādhana of Chenrezik For the Benefit of All Beings as Vast as the Skies

Thangtong Gyalpo

KTD Publications, Woodstock, New York, USA
www.KTDPublications.com
Editorial Albricias, México DF, México

यट्यःक्रुयःर्क्रेयःद्र्टःर्क्ष्ययाग्रीःसर्क्रेयः इस्रयःया।

sang gye chö dang tshok kyi chok nam la

Until I reach enlightenment, I take refuge in the Buddha

चुरळ्न'नरर्रानर्गान्ने क्रुनमःसु अळी।

jang chup bar du dak ni kyap su chi in the Dharma, and the noble Sangha.

यद्वा वीषा श्चेत सँवाषा पश्चेषा प्रति पर्वे प्रवास मुन

dak gi jin sok gyi pay sö nam kyi

Through the merit of accomplishing the six perfections,

पर्गे.ज.सर्व.हीर.अटब.मैब.पर्गेटा.तर.धूर्व।

dro la phen chir sang gye drup par shok (3x)

may I achieve awakening for the benefit of all sentient beings. (3x)

चर्वाः सूर्वाबाः श्रावदः विष्यः श्रुधवाः छवः क्यी ।

dak sok kha khyap sem chen gyi

On the crown of myself and all beings present throughout space,

ह्यै वर्ष्वायर् प्राप्त स्वाप्त स्वापत स्वाप्त स्वापत स्वापत स्वाप्त स्वापत स्वापत

chi tsuk pe kar da way teng

on a moon and white lotus

र्द्वैश्लबायस्वाबायर्क्न्याः श्रीवारम्बान्या ।

hrīḥ le phak chok chen re zik

is a HRĪḤ from which Chenrezik arises,

नगराम्बर्धा ।

kar sal ö zer nga den tro

radiating clear white light suffused with the five colors.

पर्देशर्जय विवायर इंदरश्चिय ग्रीयः वाञ्चवाया।

dzum den tuk jey chen gyi zik

His eyes gaze in compassion and his smile is loving.

युग्नाप्तवेते. प्राप्तास्य स्वा

chak zhi dang po tal jar dze

Of his four arms, the first two are joined in a prayer

र्देण'गदील'मेल'सेट'यन'नगर'नश्रुसमा।

ög nyi shel treng pe kar nam

and the lower two hold a crystal rosary and white lotus.

५२.५८.५व.क्रुव.क्रुव.क्रुब.क्रुब.

dar dang rin chen gyen gyi tre

He is arrayed in silks and jewel ornaments.

र्र-द्वाबास्वाबार्यतः हूँद्वावर्षवा वार्ष्या ।

ri dak pak pay tö yok söl

He wears an upper robe of doeskin,

वॅर्-र्यमासेर्-पर्व-र्तुः क्वर् ठ्वा।

ö pak me pay u gyen chen

and his head ornament is Amitābha, Buddha of Boundless Light.

विचयः पविषः हें हें श्रुभः गुदः चव्याया।

zhap nyi dor jey kyil trung zhuk His two feet are in the vajra posture;

र्दे अद् ज्ञु प्य कुव प्य हेव प्य ।

dri me da war gyap ten pa a stainless moon is his backrest.

श्चित्रायाव्यागावातन्त्रार्टे स्ट्राया

kyap ne kün dü ngo wor gyur

He is the essential nature of all those in whom we take refuge.

Than recite:

हॅ : वॅं : क्रुॅं व : ग्री व : व्राप्त व : क्रुं : व्राप्त व :

jo wo kyön gyi ma gö ku dok kar Lord, not touched by any fault, white in color,

र्ह्रवाबाबारवा क्रुबागीबान्द्राया पक्रुवा।

dzok sang gye kyi u la gyen whose head a perfect buddha crowns,

विवाबः इपुः श्रिवः ग्रीबः पर्गुः जः वाच्चवाबा ।

tuk jey chen gyi dro la zik Gazing compassionately on all beings, श्चित्र र मा ने वामा त्या सुवा तर्स्य र्यो ।

chen re zik la chak tshal lo (3x)

to you Chenrezik, I prostrate. (3x)

यसवाबाराःश्चेत्रः रुषः वाञ्चेवाबाद्यरः द्रयः।।

phak pa chen re zik wang dang

With deep and dear faith

ब्र्रीयोबान्य दें दें बाना बीया निवास सामी।

chok chu dü sum zhuk pa yi

I prostrate to noble and powerful Chenrezik,

gyal wa se che tam che la

and to all the buddhas and bodhisattvas

गुव-वब-८८-चब-सुवा-वळवार्ये।

kün ne dang we chak tshal lo

of the ten directions and three times.

बेर्निषायत्वार्चेषाबराबेरी।

me tok duk pö mar me dri

I make offerings, both actual and imagined,

विषाः च्याः र्रेषाः श्रेषायाः स्वायाः या ।

zhal ze röl mo la sok pa

of flowers, incense, lights, perfume,

न्र्स्यात्र्र्च्राधिनाग्रीयाञ्चयात्र्या।

ngö jor yi kyi trül ne bül

food, music, and much else.

पत्रवाब.राष्ट्र.क्रूवाब.ग्रीब.राष्ट्रब.धे.वार्च्या।

phak pay tshok kyi zhe su söl

Assembly of Noble Ones, please accept them.

र्वेण असे द व व द स्थित न द ।

tok ma me ne da tay bar

From beginningless time until now,

ब्रे-द्वो-द्यु-द्र-सळ्ब्यूब-ब्रे-स्था ।

mi ge chu dang tsham me nga

I confess all the ten unvirtuous acts

बेसबादी क्रिंदा क्रेंटबाद्यर प्रदी।

sem ni nyön mong wang gyur pay

and the five actions of immediate consequences—all the negative actions

ক্রুবা.ন.ঘপ্রথ. হেই. বর্ষবাধ্যন হ. বঞ্জী।

dik pa tam che shak par gyi

I have committed while influenced by mental afflictions.

वृदःर्वेषः रदः कुषः चुदः कुपः बेश्रवा ।

nyen tö rang gyal jang chup sem

I rejoice in the merit of whatever virtue

ब्र्.ब्र्.श्रें.च्र्.ज.ब्र्वियायाया ।

so so kye wo la sok pe śrāvakas, pratyekabuddhas, bodhisattvas,

नुषानाशुद्धान्नो च कि नवाना स्ति।

dü sum ge wa chi sak pay and ordinary people

नर्सेन् वस्रमायान्य निम्पायी स्ता

sö nam la ni dak yi rang have gathered throughout the three times.

নিমনান্তব ক্রমনান্তী বন্মমান্দ্র

sem chen nam kyi sam pa dang Please turn the wheel of the Dharma

र्झें धे हे हाम है स्ट्रिय पर

lo yi je drak ji ta war of the greater and lesser vehicles

क्रे:कुट:द्युव:र्बेट:वेण:य:धी।

che chung tün mong tek pa yi to meet the variety of motivations

क्रूबरग्री:वर्ष्ट्रराय्यानक्र्यूर-पुःवर्ष्या।

chö kyi khor lo kor du söl and different minds of living beings.

त्रिंर नः है : श्रेन : अः क्रेंट मः नरा

khor wa ji si ma tong par

Until samsara is completely emptied,

श्च.रव.श्च.परंपःधिवोबः ई.लुबा ।

nya ngen mi da tuk je yi

I beseech you not to pass into nirvana

र्र्वेच.यर्ज्ज.भ्र.भ्रष्ट्र्य.चुट.य.ली ।

duk ngal gya tshor jing wa yi

but to look with great compassion on all living beings

ब्रेशक. २४ . स्थाय. जा चुत्रका शी. वार्युला ।

sem chen nam la zik su söl

caught in an ocean of suffering.

यद्वाःवीषःचर्सेद्ःव्रथ्यःकैःचषव्यायःय।।

dak gi sö nam chi sak pa

May whatever merit I have accumulated

ধপ্রথ.প্রথ.প্রথ.প্রীপ.প্রথা।

tam che jang chup gyur gyur ne

become a cause for the enlightenment of all beings.

र्रट र्धेर के विषय तर्वे प्राधी।

ring por mi tok dro wa yi

Not taking long, may I soon become

तदेव पते द्या पुर चित्र वा शुर छेवा

dren pay pal du dak gyur chik a magnificent guide for living beings.

ঘার্ঝথে বেবে বিষার্থ থি ব্যাস্থ্র ব্যাস্থ্য বার্ষিথে বিষার্থী ব্যাস্থ্য ব্যাস্থ্য বার্ষিথা বিষার ভাষি Widam Chenrezik, I supplicate you.

पार्केल'च'तदिवस'र्के'त्रविषासंक्रिक्ष क्षेत्र'च्यास'रुकेवा' श्रुक्ष उत्तर्भा पार्चिवासा । söl wa dep so phak chok chen re zik
Noble, supreme Chenrezik, I suplicate you.

यार्केल'च'त्रदेचक'र्के' भ्रुचक'र्कार्वे व 'श्रुव'र्रक'या श्रीयका । söl wa dep so kyap gön chen re zik refuge and protector, Chenrezik, I supplicate you.

দার্ঝিথানারেদ্বিকার্ঝান্ত্রমকার্মর্ল্বাক্স্রান্ত্র্রাক্ষ্যান্ত্রাক্ষ্যান্ত্র্যান্ত্রাক্ষ্যান্ত্র্যান

ह्याष हेष ह्या क्या क्या क्या क्या क्या क्या है कि प्राप्त हिष्ण है कि प्राप्त shik gyal wa tuk je chen
Buddha of Great Compassion, hold me in your compassion.

ta me khor war drang me khyam gyur ching Innumerable beings have wandered in endless samsara

नर्जेन सूना नर्या र्र्युट नदे तर्गे न ता ।

zö me duk ngal nyong way dro wa la and experienced unbearable suffering.

यर्प्व-र्र-विद्-लयःश्चित्रवात्वद्यःयळेषःश्ची।

gön po khye le kyap zhen ma chi so Protector, they have no other refuge than you.

इसासविव सरमा मुमार्थे पायर विव ग्रीमार्से पमा

nam khyen sang gye top par jin gyi lop

Please bless them that they attain the omniscience that is awakening.

tok me dü ne le ngen sak pay tü

Compelled by negative karma, gathered from beginningless time,

बे.र्चट.र्चट.व्रीय.र्चेश.चर.भ्रीय.वीर.प्रे।

zhe dang wang gi nyal war kye gyur te living beings, through the force of anger, are born

क्.वीट.र्र्विवी.पर्र्जला.श्रुंट.पपु.श्रुश्च.रूथ.४श्चा ।

tsha drang duk ngal nyong way sem chen nam as hell beings and experience the suffering of heat and cold.

hla chok khye kyi drung du kye war shok

Supreme deity, may they all be born in your presence.

om mani padme hung

OM MAŅI PADME HŪM

tok me dü ne le ngen sak pay tü

Compelled by negative karma, gathered from beginningless time,

ser nay wang gi yi dak ne su kye

living beings, through the force of miserliness, are born in the realm of

tre kom duk ngal nyong way sem chen nam

hungry ghosts and experience the suffering of hunger and thirst.

zhing chok po ta la ru kye war shok

May they all be born in your supreme realm, the Potala.

om mani padme hung

OM MAŅI PADME HŪM

व्याञ्चर-देशायमान्यात्राच्याच्यात्राच्याच्या

tok me dü ne le ngen sak pay tü

Compelled by negative karma, gathered from beginningless time,

ti muk wang gi dü dror kye gyur te

living beings, through the force of bewilderment,

len kuk duk ngal nyong way sem chen nam

are born as animals and experience the suffering of dullness and stupidity.

gön po khye kyi drung du kye war shok

Protector, may they all be born in your presence.

om mani padme hung

OM MANI PADME HŪM

tok me dü ne le ngen sak pay tü

Compelled by negative karma, gathered from beginningless time,

dö chak wang gi mi yi ne su kye

sentient beings, through the force of desire, are born in the realm of

चुलःस्ट्राः भूगा पस्ला क्वेंट प्रते सेस्र संस्कृता न

drel phong duk ngal nyong way sem chen nam

humans and experience the suffering of constant toil and poverty.

बिदः अर्केषा यदे या रुष् रुष् भे यदः विष

zhing chok de wa chen du kye war shok

May they be born in the supreme pure land of Dewachen.

क्रु.य.ष्ट्रीतम्

om mani padme hung

OM MANI PADME HŪM

व्या अर र मान्य प्रमान प्रमान मान्य प्रमान प्रमान मान्य प्रम प्रमान मान्य प्रमान प्र

tok me dü ne le ngen sak pay tü

Compelled by negative karma, gathered from beginningless time,

स्वार्देवार्न्यरःवीबाक्षवाः श्रेवावबाः सुः श्लेखा ।

trak dok wang gi hla min ne su kye

living beings, through the force of jealousy, are born in the realm of

पघटार्झ्ट्र-इ्वा-चर्थ्यार्श्चेट-चत्र-ब्रेश्चरा-ठव्र-इयम्।

tap tsö duk ngal nyong way sem chen nam

demigods and experience the suffering of fighting and quarreling.

र्येः हुः यः धीः बिदः दुः क्रीः चरः विषा

po ta la yi zhing du kye war shok

May they be born in your realm, the Potala.

क्रें या है यही दू

om mani padme hung

OM MAŅI PADME HŪM

व्याः अर्-द्रमान्यमान्यः प्रमान्यः प्रमान्यः प्रमान्यः

tok me dü ne le ngen sak pay tü

Compelled by negative karma, gathered from beginningless time,

८.मिज.र्यट.प्रीय.के.ला.प्रयायया.सी.मीया

nga gyal wang gi hla yi ne su kye

living beings, through the force of pride, are born in the realm of gods

पर्स्.भैट.क्रैवी.पर्ज्ञला.श्रुंट.पपु.मुत्रम.२४. \अया ।

pho tung duk ngal nyong way sem chen nam and experience the suffering of change and downfall.

र्येः हुः यः धीः बिदः दुः क्रीः चरः विषा

po ta la yi zhing du kye war shok

May they all be born in your realm, the Potala.

क्र.य.ष्ट्र.य.

om mani padme hung

OM MAŅI PADME HŪM

नन्गाने क्रे लेट क्रे नाम सम्मान

dak ni kye zhing kye wa tam che du

Through all my existences, may my deeds equal Chenrezik's.

শ্রুব স্বানারিলাবার্বি অর্চ্বের বার্বির স্বান্ত্রির বার্বির স্বান্ত্রির বার্বির স্বান্ত্রির বার্বির স্বান্ত্রির বার্বির স্বান্ত্রির স্বান্ত্র স্বান্ত্রির স্বান্ত্র স্বান্ত স্বান্ত্র স্বান্ত্র স্বান্ত্র স্বান্ত স্বান্ত্র স্বান্ত স

chen re zik dang dze pa tshung pa yi In this way, may all beings be liberated

अ.र्वा.बुर.वी.पर्गे.क्षश.भूज.र.र्रा।

ma dak zhing gi dro nam dröl wa dang from the impure realms, and may the perfect sound of your

वाश्चरःस्रक्र्वाःलुवाःद्विवाबःच्छ्रःक्कुबःसरःध्र्वा ।

sung chok yi druk chok chur gye par shok six-syllable mantra pervade the ten directions.

पत्रवाबाअकूवा. विदाया वाष्ट्राया चार्याया या प्राप्ताय विद्या ।

phak chok khye la söl wa dep pay tü
By the power of supplicating you, Most Noble and Perfect One,

चन्वाःवीःवानुत्यःचुरःश्चुरःधतेःतर्ते्।चः**₹**अषा ।

dak gi dül jar gyur pay dro wa nam may all those who will be my disciples take seriously the causes

लब्द्यलक्ष्याचे निवे निवे लब्द लाम्स्

le dre hlur len ge way le la tsön and effects of karma and diligently practice virtuous acts.

वर्षे नितः देव दुः केंब नितः स्वापर स्वा

dro way dön du chö dang den par shok

May they take up the Dharma for the good of all.

रे'सूररहे'वाठेवा'वार्शेव्य'यन्त्रा'यश्।

de tar tse chik söl tap pe

By having prayed like this one-pointedly,

पत्रवीबारायुः श्री त्यार्यू र जेर तर्स् बा

phak pay ku le özer trö

light rays radiating from noble Chenrezik

त्र.र्वा.जय.बैर.पविजानेय.बैर्या ।

ma dak le nang trül she jang

purify the appearances of delusion.

ष्ठीः श्रें प्राचे प्राच प्राचे प्राच प्राचे प्राचे प्राचे प्राचे प्राचे प्राचे प्राचे प्राचे प्राच

chi nö de wa chen gyi zhing

The outer world of the environment becomes the Pure Land of Bliss.

वट.चर्छट्र.भ्रे.पर्च्युप्तुःशबाटवा.श्रुश्या ।

nang chü kye dro lü ngak sem

The body, speech, and mind of beings, the inner world, become the body,

श्चित्र-रूषः वाञ्चेवाषः द्वरः श्चुः वाश्चरः श्चिवाषा ।

chen re zik wang ku sung tuk

speech, and mind of Chenrezik.

ब्रूट ग्राम्बर देन क्रूंट द्वेर बेट ग्रुर।

nang drak rik tong yer me gyur

All appearance, sound, and awareness are inseparable from emptiness.

क्रें या है य है। दूँ

om mani padme hung

OM MANI PADME HŪM (Recite mantra many times.)

नर्वा.वाषय.जेब.बैट.पत्रवाब.राषु.श्री।

dak zhen lü nang phak pay ku

The bodies of myself and others appear in the form of Chenrezik;

म्न.चीवायाला.ची.चैवा.तपु.रचीरया।

dra drak yi ge druk pay yang

all sound is the melody of his six-syllable mantra;

इवःहेंगाः धेने यः केवः र्येतेः त्रॅंटा ।

dren tok ye she chen pö long

all rememberance and thought is the great expanse of primordial wisdom.

न्वो'च'तर्न'धेषाश्चुर'नु'चन्वा

ge wa di yi nyur du dak

Through the virtue of this practice,

श्चित्र-रबायाचेग्रवाद्याद्याद्यायाः सुत्र-द्या

chen re zik wang drup gyur ne

may I swiftly achieve the level of powerful Chenrezik.

पर्चे.य.चेश्चा.चिट.त्र.जीबाता ।

dro wa chik kyang ma lü pa

On this same level may I then place every being,

देःधीःषाःवादर्षेद्रःधरःर्देषा।

de yi sa la gö par shok not one left behind.

तर्ने सूर र्स्ने अप्तत्त्र्या पत्त्रिया पति पर्ये प्रवेश प्रवेश ।

di tar gom de gyi pay sö nam kyi

With all the merit of this meditation and repetition,

चन्वान्दरःचन्वाः यः तड्रोयः र्वेवाश्वः तर्वे चारानु ।

dak dang dak la dral tok dro wa kün may I and every being to whom I am connected,

श्रे वार्डदः शुक्षः ददिः र्वेरः चः श्रुरः अः धव ।

mi tsang lü di bor war gyur ma tak as soon as these imperfect bodies are left behind,

वदे च रुष रुप वहुष हे क्षे वर र्वेष

de wa chen du dzü te kye war shok be born miraculously in the Pure Land of Bliss.

भ्रुषायामणाः, वाप्त्राप्त्राप्तामण्डा

kye ma tak tu sa chu rap dro ne

Immediately after taking birth there, may we pass through the ten levels

श्चैलासमास्त्रीयामानस्तरायावनार्नेनान्तरास्त्रा

trul pe chok chur zhen don je par shok

and fill the ten directions with emanations to benefit others.

पर्कें प्रवस्था वर्षे प्रवस्था वरते प्रवस्था वरते प्रवस्था वरते प्रवस्था वरते प्रवस्था वर्षे प्रवस्था वर्षे प्रवस्था वरते प्रवस्था वरत

so nam di yi tham che zik pa nyi

By this merit may all attain omniscience.

व्यायकात्रेयात्राच्या इस्रयायसा ग्रिया व्या

thop ne nye pay dra nam pam je ne

May it defeat the enemy, wrongdoing.

भ्रीम् व तक्रिते स् रूपवारत्विणवारा धी।

kye ga na chi ba lap thruk pa yi

From the stormy waves of birth, old age, sickness, and death,

ब्रीन् प्रते अर्ळे श्रमा त्र्रों न ह्यें या नर्से वा

si pay tsho le dro wa drol war shok

from the ocean of samsara, may I free all beings.

यटबःकुषःभुःगशुस्रःचक्कृषःचिवःक्वपषः८८।।

san gye ku sum nye pay jin lap dang

Through the blessing of the buddhas' attainment of the three bodies,

क्रॅंबरनेट्र श्रेर्यशुर्याचित्र प्रदेशीत्र स्वयं प्रदेशी

cho nyi min gyur den pay jin lap dang

through the blessing of the unchanging truth of dharmata,

न्गे'तन्त्र'क्षे'स्चेन्'तन्त्र्र्व'सदे'ह्वेद्राञ्चन्य'ग्चेश्।

guen dun mi che dun pay jin lap kyi

and through the blessing of the unwavering aspiration of the sangha,

है सूर नर्से न र्सें व स्थान स्युच पर सें व

ji tar ngo wa mon lam drup gyur chik may this dedication prayer be accomplished.

Copublished by KTD Publications and Editorial Albricias

KTD Publications 335 Meads Mountain Road Woodstock, NY 12498 USA

ktdpublications@kagyu.org www.KTDPublications.com

Editorial Albricias Segunda Cerrada de Duraznos 3-58B San Juan Totoltepec México, 53270

editorialalbricias@gmail.com

Seeds of Awakening is a collection of concise and clear practice instructions from highly qualified Buddhist masters, in English and Spanish.

Translation: Jigme Nyima

First ebook edition: February 2019 by dharmaebooks.org
ISBN 978-1-934608-48-7
LCCN 2014937020

Dharma Ebooks is a project of Dharma Treasure, which operates under the editorial guidance of the 17th Gyalwang Karmapa, Ogyen Trinley Dorje. The proprietary rights of Dharma Ebooks belong to Dharma Treasure Corporation.



Contents

1. Sadhana of Chenrezik